

11<sup>e</sup> édition  
**N'SANGU NDJI-NDJI FESTIVAL**  
 3-7 JUIN  
 POINTE-NOIRE  
 [CONCERTS - ATELIERS - SPECTACLE - TABLE-RONDE - EXPOSITION]  
 ESPACE YARO (LOMBARDI) INSTITUT FRANÇAIS (CENTRE VALLÉ) CENTRE C. TATI LOUTARD (MPTA)

L'Institut français du Congo à Pointe-Noire, partenaire de la 11<sup>e</sup> édition du festival N'sangu Ndji-Ndji organisé par l'Espace Yaro accueille :

**MER. 3**

**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**  
10H-12H

**CONCERTS KAVLA DIOFEL**  
19H-22H

La cérémonie d'ouverture du festival se tiendra mercredi 3 juin. Ponctué de courtes interventions musicales des groupes **BOTTER** et **BANE B'SIANE**, elle donnera aux spectateurs un avant goût de ce qui les attend. Le soir même, le slameur **DIOFEL** ouvrira le bal suivi de **KAVLA** qui intègre à la musique moderne celle de ses ancêtres.

GRATUIT

**SAM. 6**

**MINA AGOSSI**

**Mina Agossi (voix) & Eric Jacot (contrebasse)**  
 22 ans de carrière, véritable show woman, Mina Agossi se révèle pleinement sur scène mettant en exergue une personnalité musicale affirmée doublée d'une énergie débordante. Son univers musical est teinté de Jazz US, de rock, de blues et, de par ses origines franco béninoises, de sonorités africaines et orientales. Son grain de voix exceptionnel ne laisse personne indifférent.

**Elisabeth Kontomanou (voix) & M. Mesk (piano)**

Chanteuse de jazz d'origine gréco-guinéenne Elisabeth Kontomanou se passionne dès son enfance pour la musique. Son parcours musical l'amène à tourner dans le monde entier, à vivre en Suède, en France puis aux Etats-Unis. Sacrée « meilleur artiste vocal » aux Victoires du jazz en 2006, Elisabeth Kontomanou a travaillé avec des artistes venus d'horizons musicaux très divers.

GRATUIT

19h

MUSIQUE

**MER. 17**

**MIA ET LE MIGOU**

**de Jacques-Rémy Girerd (France), 2008, 1h31, film d'animation**

Mia, 10 ans, décide de quitter son village en Amérique du Sud pour partir à la recherche de son père. Elle doit traverser une forêt énigmatique peuplée d'êtres mystérieux...

GRATUIT ADHÉRENTS

16h

JEUNE PUBLIC

**MER. 17**

**LES FIGURES DE STYLE DANS LA MUSIQUE**

**Animé par J.-B. Tati Utaliene et suivi d'un débat**  
 Liées à l'origine à la rhétorique, les figures de style, sont l'une des caractéristiques des textes qualifiés de « littéraires ». Elles sont cependant d'un emploi courant dans les paroles musicales. Depuis toujours, poésie et musique sont liées de manière étroite. La célébration de la fête de la musique sera l'occasion de revenir sur la permanence des figures de styles dans la musique.

ENTRÉE LIBRE

18h

CERCLE DES LECTEURS

**VEN. 19**

**M'APPELLE MOHAMED ALI**

**de Dieudonné NIANGOUNA, mise en scène Jean Hamado Tiemtore avec Etienne Minoungou**

A partir de la vie de Mohamed Ali, Etienne Minoungou et Dieudonné Niangouna racontent la réalité du « combattant » africain, les victoires et les défaites au quotidien, la résistance. Etre africain et en faire le choix - si l'on peut ; en porter l'identité fièrement comme on porterait un drapeau ; initier un acte de résistance personnel ou collectif sans se départir d'une grande ironie.

TOURNEE INSTITUT FRANÇAIS

3000 FCFA ADHÉRENTS - 5000 FCFA NON-ADHÉRENTS

19h THÉÂTRE

**SAM. 20**

**MAVUNGO MARÇIO & COLOR OF AFRICA + ANG MUSIC + MIXTON**

**FÊTE DE LA MUSIQUE**

Le groupe Mavungo Marçio & Color of Africa ouvrira le bal avec sa musique folk & soul teintée de r'n'b. Le duo dolisien de rap/r'n'b d'ANG MUSIC prendra le relais avant de laisser place à MIXTON. Créateur du «boumboay», une alchimie mélangeant hip hop, reggae et ragga aux influences de musiques africaines il clôturera cette soirée festive en faisant danser le public.

GRATUIT

19h

MUSIQUE



CINÉMA HORS LES MURS

**EN COURS HARMONIE**  
 ---  
**AMEDO MODIKI**



Artiste peintre, Modiki-Majimawa Amedo est né à Kinshasa où il s'est formé à l'académie des Beaux-arts. À travers des symboles forts, Modiki cherche à imprimer le sens profond de la vie dans ses oeuvres. Adeptes de l'art abstrait, il ne cesse de travailler à l'amélioration de ses techniques de peinture, justifiant ses participations régulières à des expositions collectives et individuelles. L'artiste présente à Pointe-Noire ses plus récentes oeuvres dans le cadre de l'exposition intitulée « HARMONIE ». À travers cette dernière, l'artiste cherche des réponses à cette question : est-il possible de vivre en harmonie avec soi-même et avec les autres ?

EXPOSITION DU 14/05 AU 21/06 - ENTRÉE LIBRE

EXPOSITION

**MAR. 9**

**GREASE**



HORS LES MURS

**de Randal Kleiser (États-Unis), 1978, 1h50, comédie musicale avec John Travolta, Olivia Newton-John, Stockard Channing...**

A la fin des vacances d'été, les amoureux Danny Zuko et Sandy Olsson, une jeune Australienne de bonne famille, doivent se séparer. Les parents de Sandy ayant décidé de s'installer aux Etats-Unis, la demoiselle intègre la même école... Passé la surprise des retrouvailles, s'en suit un jeu du chat et de la souris entre les deux tourtereaux, le tout rythmé par les événements de leur vie de lycéens : démarrage de la saison de football américain, bal de promotion, course de voitures, soirées entre filles, entre garçons, au fast-food, au drive-in...

CENTRE ASI (TIÉ-TIÉ)

ENTRÉE LIBRE

18h30

**23 JUIN-4 JUILLET**

**FOIRE DU LIVRE 5<sup>e</sup> ÉDITION**



L'occasion de donner un coup de jeunesse à votre bibliothèque : manuels scolaires et universitaires, dictionnaires, romans adultes et jeunesse, bandes dessinées, revues...

Cette nouvelle édition de la foire du livre vous propose une sélection totalement renouvelée de près de 8000 ouvrages à partir de 500 FCFA !

La foire du livre est organisée en partenariat avec l'association *Le français en partage* qui mène de nombreuses actions en Afrique pour la promotion de la lecture et de la langue française.

Permettre à tous l'accès au livre afin de contribuer à la consolidation de la culture et du savoir, tel est l'objectif de la Foire du livre.

**Du 23 juin au 4 juillet**

**Mardi 23 juin :** journée réservée aux adhérents scolaires (sous réserve de la présentation de la carte d'adhérent, accompagnée de la carte scolaire ou d'un certificat de scolarité).

**Mercredi 24 juin :** journée réservée à l'ensemble des adhérents de l'IFC (sous réserve de la présentation de la carte d'adhérent).

FOIRE DU LIVRE

**SAM. 27**

**UNE HEURE, UNE OEUVRE**



Concert caritatif. L'intégralité des fonds récoltés sera reversée au SAMU SOCIAL

**Artiste peintre : Biyela César Mabelet & 3 musiciens (percussion, piano, basse)**

Une heure, 2 toiles, 1 artiste peintre, 3 musiciens & une scène. Sous les yeux du public et sur les notes improvisées des musiciens, Biyela César Mabelet va créer en direct deux oeuvres qui seront mises aux enchères. La performance laissera place à un échange avec le public, l'occasion de débattre autour de cette performance et de son « résultat ».

GRATUIT ADHÉRENTS, 3000 FCFA NON-ADHÉRENTS

19h PERFORMANCE

## INFOS PRATIQUES

### Horaires d'ouverture au public

	Bibliothèque adultes, bibliothèque jeunesse*, centre de documentation et d'information, hall de presse, salle télévision	Cyber espace
Mardi	14h-18h	14h-18h
Mercredi	9h-18h	14h-18h
Jeudi	9h-12h30 / 14h-18h	14h-18h
Vendredi	9h-12h30 / 14h-18h	14h-18h
Samedi	9h-18h	14h-18h

\* La bibliothèque jeunesse est fermée tous les jours de 12h30 à 14h.

### Adhésion annuelle

FCFA : 2 000/Enfants 3 000/Étudiants 5 000/Adultes  
L'adhésion donne droit à la gratuité pour tous les événements de l'IFC, hors tournées de l'Institut français (sous réserve de présentation de la carte d'adhérent) et à la mise à disposition d'un 100-100 aller/retour pour les groupes de 10 adhérents

### Contacts

11, av. Kaat Matou, rond-point Kassai, Pointe-Noire  
com@ifc-pointenoire.com / 222 94 05 82 ou 229 94 05 82

Retrouvez toute la programmation sur :

[www.ifc-pointenoire.com](http://www.ifc-pointenoire.com)

Facebook : [Ifc Pointe-Noire](https://www.facebook.com/ifc-pointenoire)

Newsletter : inscription par mail à [com@ifc-pointenoire.com](mailto:com@ifc-pointenoire.com)



INSTITUT  
FRANÇAIS



AIRFRANCE

CONGO TERMINAL  
POINTE-NOIRE

UNICONGO

CONGOREP

Allianz

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Pointe-Noire

JUIN

Les 8 000 ouvrages de la Foire du Livre vous attendent du 23 juin au 4 juillet !

Le hall d'exposition se transforme en librairie à petit prix. Fini les ouvrages, toujours les ouvrages. Besoin de renouveler votre bibliothèque ? Envie d'en commencer une ? ou tout simplement envie de flâner à la recherche du livre qui changera peut-être le cours de votre vie ou du moins l'espace d'un moment ?



### FOIRE DU LIVRE

Samedi 27 juin, 16h

Lors de cette nouvelle saison, 3 conteurs se sont relayés : Prince Mpoutou, Nestor Mabalala et Georges Mboussi. Cette dernière séance sera l'occasion de réunir les 3 conteurs qui vous emporteront dans leur univers magique. L'heure du conte reviendra à la rentrée, avec une nouvelle contesse rejoignant le trio existant.



L'heure du conte, séance «SPECIAL»

## ACTUALITÉS

En juin, bouquins, comédiens, musiciens... Dans la continuité de sa lancée musicale, juin succède à mai avec de nombreux rendez-vous musicaux. Tout d'abord avec le festival 'N'sangu Ndi!-Ndi!' dont l'Institut français du Congo à Pointe-Noire est partenaire. Dans ce cadre, l'IFC accueille, mardi 3 juin, en plus de la cérémonie d'ouverture, les concerts du slammateur Diouf et de l'auteur compositeur Kava; puis, samedi 6 juin, deux voix ensorceleuses, la chanteuse franco-béninoise Mina Agossi et la franco-gréco-guinéenne Elisabeth Kontamanou.

Vendredi 19 juin, le spectacle **Moi, Mohammed Ali** fait escale à Pointe-Noire dans le cadre de sa tournée africaine. Sautant sur la comparaison avec le boxeur, le comédien burkinabè Etienne Minoungou prend le relais, enfile des gants de boxe, et nous raconte sa réalité de « combattant » africain.

Le lendemain, samedi 20 juin, la fête est à la musique avec trois groupes aux styles éclectiques : **Mavungo Marcio & Color of Africa**, le duo d'ANG Music & Mixton.

La soirée de performance *Une heure, une oeuvre* revient pour la 2e année consécutive samedi 27 juin. Réservez vos places ! Sur les notes improvisées de 3 musiciens, l'artiste peintre invité, Biyela César Mabelé, va créer sous les yeux du public deux oeuvres qui seront mises aux enchères.

Du 23 juin au 4 juillet, près de 8 000 ouvrages seront mis en vente à partir de 500 FCFA à l'occasion de la 5e édition de la Foire du Livre. ... viens !